

**Accordo quadro di collaborazione
sullo sviluppo delle risorse umane e la ricerca sanitaria**

tra

Regione Toscana

e

Health Human Resources Development Center (HHRDC), Commissione Nazionale per la Salute.

La Regione Toscana, Repubblica Italiana e l'Health Human Resources Development Center (HHRDC), Commissione Nazionale per la Salute, Repubblica Popolare Cinese, da qui in avanti indicati come le Parti, concordano quanto segue:

Sezione I

In osservanza della legislazione italiana e della legislazione cinese, tenuto conto del Piano di Azione per la Collaborazione Sanitaria tra il Ministero della Salute della Repubblica Italiana e la Commissione Nazionale per la Salute della Repubblica Popolare Cinese per gli anni 2016-2018 e del suo Programma di Attuazione, secondo i principi di uguaglianza e reciproco beneficio, le predette Parti instaurano una collaborazione nell'ambito medico-sanitario e particolarmente nel campo delle risorse umane e della ricerca sanitaria.

Sezione II

Il presente Accordo si applica alle Parti nel rispetto del diritto internazionale e delle legislazioni vigenti nei rispettivi Paesi, nonché, per la Parte italiana, degli obblighi derivanti dall'appartenenza dell'Italia all'Unione Europea.

Sezione III

Tra le aree prioritarie considerate ai fini del presente Accordo:

- (1) gestione sanitaria;
- (2) salute pubblica e medicina clinica;
- (3) ricerca sanitaria;
- (4) sistema di emergenza sanitaria;
- (5) integrazione tra la medicina tradizionale cinese e la medicina occidentale;
- (6) salute globale;

(7) gestione del rischio clinico e sicurezza del paziente.

Sezione IV

La collaborazione comprenderà le seguenti attività:

- organizzazione e implementazione di programmi di formazione congiunta,
- collaborazione nell'organizzazione di seminari e workshop,
- visite di esperti per seminari e altre attività accademiche,
- programmi di studio per il capacity building,
- progetti e programmi di ricerca,
- organizzazione congiunta di missioni di delegazioni dei due paesi,
- scambi formativi tra esperti di medicina tradizionale cinese,
- promozione di iniziative congiunte di collaborazione in abito sanitario.

Sezione V

Si istituirà un gruppo di lavoro formato da rappresentanti di ambo le Parti per la discussione ed elaborazione di piani di lavoro annuali; detto gruppo di lavoro fungerà da coordinatore dei programmi che si avvieranno.

Si procederà a valutazione annuale della collaborazione. A seguito della valutazione, ambo le Parti relazioneranno agli enti aventi funzione di guida. L'implementazione di ogni programma sarà preceduta da un protocollo operativo da definirsi e stipularsi tra gli enti designati dalle due Parti.

Le Ambasciate dei due Paesi verranno informate annualmente sullo stato di avanzamento delle iniziative programmate dalle Parti in applicazione del presente Accordo nei rispettivi territori di accreditamento.

La Regione Toscana provvederà ad informare annualmente il Ministero della Salute italiano sui protocolli operativi e sui progetti di collaborazione adottati in attuazione del presente Accordo.

Sezione VI

Le Parti del presente Accordo collaboreranno nella ricerca di supporto tecnico, logistico e finanziario per i progetti di collaborazione.

Sezione VII

Il linguaggio di lavoro dei progetti di capacity building sarà l'inglese.

Sezione VIII

La copertura finanziaria relativa alle attività previste o scaturenti dall'attuazione del presente Accordo, nonché dall'operato del Gruppo di Lavoro, sarà sostenuta dalle Parti e non dovrà generare, per la parte italiana, oneri a carico dello Stato.

Sezione IX

Le eventuali modifiche potranno avvenire per iscritto soltanto con il consenso delle Parti e, per la Parte italiana, secondo procedure analoghe a quelle seguite per l'approvazione del presente Accordo ai sensi dell'art. 6 comma 3 della legge 131/2003.

Sezione X

Qualsiasi controversia che possa insorgere nell'interpretazione o nell'attuazione del presente Accordo, sarà risolta in via amichevole, mediante consultazioni e negoziazioni dirette tra le Parti.

Sezione XI

Il presente Accordo entrerà in vigore alla data della firma e avrà una durata quinquennale con possibilità di rinnovo.

Fatto a il in due originali sottoscritti, redatti nella sola lingua inglese.

Enrico Rossi
Presidente
Regione Toscana
Repubblica Italiana
(firma)

(Nome e posizione)
Health Human Resources
Development Center
Commissione Nazionale per la Salute
Repubblica Popolare Cinese
(firma)